

CSSMS

CENTRO DI STUDI DI STORIA DELLE MISSIONI SALESIANE

FACOLTA' DI TEOLOGIA DELL'UNIVERSITA' PONTIFICIA SALESIANA

Piazza dell'Ateneo Salesiano, 1

00139 ROMA (Italia)

Direttore: Raffaele Farina; **Comitato Direttivo:** Jesús Borrego, Assunta Maraldi,
Angel Martín, Eugenio Valentini; **Segretario:** Pietro Ambrosio.

N. 3

Roma, 1° dicembre 1974.

Carissimi Collaboratori,

È passato più di un anno dal nostro ultimo incontro attraverso le pagine di questo **BOLLETTINO**, ma è stato un silenzio estremamente operoso.

Tanto i confratelli del CENTRO quanto i vari collaboratori nelle diverse parti del mondo hanno continuato il loro lavoro assiduo e paziente, cosicché l'ormai imminente CENTENARIO delle nostre MISSIONI potrà essere celebrato anche con una serie di studi a carattere scientifico, che offriranno una prima documentazione, sia pure parziale e limitata, del molteplice lavoro svolto dai nostri eroici Missionari in questi 100 anni. Ne troverete l'elenco in queste pagine.

Cominceremo con una MISCELLANEA di studi e di Autori diversi; seguiranno i primi volumi delle quattro collane che sono in programma. Viene invece rimandata ad epoca posteriore la grande STORIA DELLE MISSIONI SALESIANE, che esige un più lungo periodo di elaborazione. Nel darvi l'elenco delle pubblicazioni ormai pronte, avvertiamo che i titoli non sono definitivi, e che qualche studio potrà anche essere pubblicato in un secondo tempo, per motivi di ordine pratico.

Scorrendo l'elenco dei nomi dei Missionari, Salesiani e Figlie di Maria Ausiliatrice, dei quali si sta preparando un breve profilo biografico, potrete forse notare qualche dimenticanza rilevante. Abbiate la cortesia di volercela segnalare. Così pure, abbiate la bontà di inviarci quelle testimonianze dirette e inedite di cui foste a conoscenza, e che contribuissero a meglio illuminare la figura e l'opera dei singoli missionari.

Per la compilazione della BIBLIOGRAFIA GENERALE DELLE MISSIONI SALESIANE tutti coloro che hanno pubblicato qualcosa sulle Missioni Salesiane sono stati invitati a inviarci i loro dati bio-bibliografici. Rinnoviamo questo pressante invito riportando la lettera del nostro Direttore Don Farina, e vi preghiamo di estenderlo anche ai non salesiani di cui vi risultasse che hanno scritto qualcosa sulle nostre Missioni. Per la compilazione di tali dati, vogliate attenervi al modello di scheda che riportiamo su questo Bollettino.

Abbiamo ancora un grosso favore da chiedervi: aiutateci a riformire il nostro CENTRO di quella documentazione che è indispensabile al suo lavoro.

Per questo ci rivolgiamo anzitutto ai DIRETTORI delle nostre CASE EDITRICI in terra di Missione: inviateci il CATALOGO delle vostre pubblicazioni, possibilmente a partire dagli inizi dell'attività editoriale della Casa.

Poi, ai DIRETTORI dei vari BOLLETTINI SALESIANI sparsi nel mondo. Ci sarebbe indispensabile la SERIE COMPLETA del BOLLETTINO nelle varie lingue, fin dalle origini. Sappiamo che non è facile reperirla. Perciò estendiamo la preghiera a tutti i signori ISPETTORI, che potrebbero aiutarci, specialmente nel caso che qualche Opera cessi la sua attività. Nella eventuale chiusura di qualche Casa, ci auguriamo che non si commetta l'imperdonabile errore di distruggere o di svendere annate del BOLLETTINO, di GIOVENTU' MISSIONARIA, degli ATTI DEL CONSIGLIO SUPERIORE, dell'ANS, o di qualunque altra nostra pubblicazione di interesse generale. E' superfluo ricordare il valore di queste opere, quanto più sono ormai lontane nel tempo.

Ci rivolgiamo infine a tutti coloro che pubblicano qualcosa di argomento o di indole missionaria: abbiano la gentilezza di inviarne sempre copia a questo CENTRO, il quale si farà premura di rifondere le spese, qualora non sia possibile l'omaggio.

Vogliate perdonarci queste molteplici richieste. Osiamo presentarvele incoraggiati dallo stesso nostro carissimo Rettor Maggiore, il quale in una riunione in data 18 novembre ci ha detto: "Chiedete pure anche a nome mio".

Grazie, e buon lavoro a tutti! Con gli auguri più fraterni per le imminenti feste Natalizie. Gesù Redentore ci sia apportatore di pace, di fiducia, di coraggio.

Aff.mi in D.Bosco

R. Farina
(R. Farina, Direttore)
e *S. P. Ambrosio*
(P. Ambrosio, Segretario)

PROGETTO DI PUBBLICAZIONI

IN OCCASIONE DEL CENTENARIO DELLE MISSIONI SALESIANE

(1875-1975)

MISCELLANEA di studi missiologici, storici, etnografici, linguistici, geografici e naturalistici, statistico-sociologici, a cura di Pietro Scotti.

1. BOMBLED Jorge, Collaborazione dei missionari salesiani al servizio meteorologico del Brasile.
2. BORREGO Jesús, maturazione esistenziale dell'idea missionaria di Don Giovanni Cagliari.
3. BOTTASSO Giovanni, Le missioni salesiane nella Chiesa latino-americana. Numero e preparazione dei missionari. Dati statistici e loro valutazioni.
4. BRUZZI Alcionilio, Famiglie linguistiche indigene nella Prelatura Salesiana del Rio Negro.
 - " " La lingua Tukano
 - " " L'animismo tra le tribù dell'Uaupés
 - " " La musica tra le tribù dell'Uaupés
 - " " L'indio ha diritto a essere civilizzato?
5. COAREZZA Mario, Breve storia di alcuni lavori catechistici in Cina.
6. FAVALE Agostino, Le missioni cattoliche nei primordi della Congregazione Salesiana.
7. FERRANDO-BIAGINI, Le missioni salesiane in Assam.
8. GIACCARIA Bartolomeo, Il significato dell'acqua e del bagno tra gli Xavantes del Mato Grosso, Brasile.
 - " " La morte di Don Fuchs e di Don Sacilotti tra gli Xavantes. Testimonianze inedite.
9. KNOBLOCH Franz, La missione salesiana del Rio Cauaboris.
10. MARALDI Assunta, Ecclesialità dello spirito e dell'azione missionaria in Don Bosco e nella tradizione salesiana.

COLLANE

a) DIARI E MEMORIE

- vol. 1: GIACONE Antonio, 35 ANNI FRA LE TRIBU' DEL RIO UAUPES, a cura di Pietro Ambrosio, con note di Assunta Maraldi e tre appendici di A. Bruzzi.
- vol. 2: MARCHESI mons. Giovanni, LA MIA VITA CON LE TRIBU' DEL RIO NEGRO D'AMAZZONIA, a cura di Agostino Archenti.

b) STUDI E RICERCHE

- vol. 1: BALOCCO Giovanni, GLI INIZI DELLE MISSIONI SALESIANE IN ARGENTINA, introduz. di Eugenio Valentini, appendice di testi inediti a cura di Cosimo Semeraro.

- vol. 2: BORREGO Jesús, GIOVANNI BATTISTA BACCINO, primo membro della spedizione missionaria salesiana del 1875 morto in America.
- vol. 3: MARTÍN Angel, LA PRIMA SPEDIZIONE MISSIONARIA SALESIANA.
- vol. 4: SEMERARO Cosimo, L'11 NOVEMBRE 1875 NELLA STORIA DELLA SOCIETA' SALESIANA. Indagine e documentazione archivistica.

c) BIOGRAFIE

- vol. 1: PROFILI BIOGRAFICI DI MISSIONARI SALESIANI E FIGLIE DI MARIA AUSILIATRICE, a cura di Eugenio Valentini e Assunta Maraldi.
- vol. 2: MARTÍN Angel, DON VALENTINO CASSINI. L'ultimo sopravvissuto della prima spedizione missionaria in America.
- vol. 3: PIANAZZI Archimede, MONS. LUIGI MATHIAS.

d) SUSSIDI

- vol. 1: INDICE BIBLIOGRAFICO DEL BOLLETTINO SALESIANO e di altre FONTI per la Storia delle nostre Missioni (1877-1974), a cura di E.Valentini, P.Ambrosio, G.Abbà.
- vol. 2: BIBLIOGRAFIA GENERALE DELLE MISSIONI SALESIANE, a cura di A.Papés, E.Valentini, G.Zver, G.Aranda.

NOTIZIE

SUL LAVORO DEI NOSTRI COLLABORATORI

ARGENTINA

ENTRAIGAS D. Raul ha inviato dodici profili di Missionari Salesiani in Argentina.

PAESA D. Pasquale sta lavorando alla Storia delle Missioni Salesiane in Argentina, e ci ha inviato il Catalogo dell'ARCHIVIO STORICO DELLE MISSIONI DELLA PATAGONIA, di Bahia Blanca.

BELZA D. Giovanni collabora con la STORIA DELLA TERRA DEL FUOCO.

MOLINA D. J. Manuel ha in cantiere le seguenti monografie:

- Arqueología ecuatoriana. Los Cañaris
- Apuntes sobre tradiciones y mitologías patagónicas
- Prehistoria patagónica (arqueología)
- Shamanismo patagónico y el Yo ontológico
- Génesis del carbón subituminoso de Río Turbio

Inoltre ha pronta un'opera di Etnografía Fueghina ancora inedita.

BRASILE

ALBISSETTI D. Cesare sta ultimando la sua monumentale ENCICLOPEDIA BORORO con il terzo volume. L'eminente antropologo C.Lévi Strauss ne scriverà la Prefazione. Il nostro Centro ha già ricevuto i primi due volumi come generoso omaggio dell'Autore.

BRUZZI D. Alcionilio ha già pubblicato importanti studi sulle Tribù Indigene del Rio Uaupés, con una discoteca di 12 LP, di cui ha fatto dono alla Biblioteca del CENTRO. Ora sta attendendo ad altri quattro studi sulle medesime tribù, e alla seconda edizione della sua "A Civilização Indígena do Uaupés", opera esaurita e molto ricercata. Impresa costosa, per la quale il CENTRO ha promesso il suo aiuto.

KNOBLOCH D. Franz ha inviato la monografia già citata. Così pure GIACCARIA D. Bartolomeo. Da Puerto Ayacucho, BORTOLI D. Giuseppe ha promesso la sua collaborazione.

ECUADOR

GUERRIERO D. Antonio ha inviato un suo studio sulle Missioni Salesiane in Ecuador nel primo mezzo secolo di attività. Intanto, va pubblicando a puntate sul Bollettino Salesiano Nazionale la HISTORIA SALESIANA EN EL ECUADOR.

GERMANI D. Alfredo pensa a una ENCICLOPEDIA KIVARA che potrebbe gareggiare con quella Bororo. Dovrebbe compilarla PELLIZZARO D.M. Siro, che dispone di un materiale abbondantissimo e di estremo interesse. Purtroppo, anche questa iniziativa rimane per ora allo stato di progetto per mancanza di mezzi e di collaboratori. Nei magri intervalli di tempo consentiti dalla sua attività apostolica, D. Pellizzaro pensa di poter pubblicare i seguenti studi:

- Nunkui y la huerta (mito, agricoltura e preghiera)
- Nunkui y las vasijas (mito, fabbricazione dei vasi e preghiera)
- Shakáim y los árboles (miti, taglio della foresta, preghiera)
- Etza y la caza (miti, armi da caccia e preghiera)
- Tsunki y la pesca (miti, tecniche di pesca e preghiera)
- Arutam y la fuerza (miti, riti nelle cascade sacre e preghiera)
- Ayapúm y la guerra (mito, tecniche di guerra e preghiera)
- Amarta y la brujería (miti, tecniche curative del Uwishin)
- We y la sal (mito e tecniche per ricavare il sale)
- Paki, chai, washi... y los animales silvestres (miti e vita degli animali)
- Ipiáky, katíp'... y el matrimonio (miti e leggende matrimoniali)
- Iwianchi y los difuntos (miti, sepoltura)
- Kunkí y los nampetai (miti, strumenti musicali e feste da ballo)
- Celebración de la Tsantsa (riti e preghiera)
- Celebración del Nua Tsáñky (riti e preghiera)
- Celebración de Uwí (mito, rito e preghiera)
- Celebración de las culebras (riti, esorcismi e canti)
- La estructura del idioma (grammatica)
- El diccionario

GUATEMALA

DE LEÓN D. Luis ha quasi terminato la STORIA DELLA MISSIONE SALESIANA TRA GLI INDI KEKCHÍES del Guatemala.

HONG - KONG

RASSIGA D. Mario è a buon punto della sua STORIA DELL'OPERA SALESIANA IN CINA. Ce ne ha già inviata la Parte Terza. Ha pure pubblicato in cinese una breve biografia di Mons. Luigi Versiglia.

PARAGUAY

DUARTE D. Rogelio ha inviato la prima parte della biografia di mons. Emilio Sosa Gaona.

ZAIRE

VERBEEK D. Leonardo attende alla compilazione della STORIA DELLA DIOCESI DI SAKANIA a partire dal 1925.

ITALIA

BOSIO D. Guido (Torino-Valsalice) ha pronta per la stampa una documentata biografia di mons. Versiglia e D. Caravario.

SCOTTI D. Pietro (a Genova) continua la sua valida collaborazione come Direttore della MISCELLANEA, e va ultimando per essa vari lavori.

A Roma, D. A. Martín e D. J. Borrego hanno in progetto la biografia di alcuni missionari della prima spedizione, rimasti finora pressoché dimenticati.

MARALDI Sr. Assunta attende alla schedatura del NOTIZIARIO DELLE F.M.A. e delle LETTERE CIRCOLARI DELLE MADRI.

PRECISAZIONI

Il coad. Roberto DIAS ci manda da Madras le seguenti precisazioni relative al N. 2 del nostro Bollettino CSSMS:

p. 11: Diocesi di Shillong: eretta il 9 luglio 1934

Archidiocesi di Shillong-Gauhati: eretta il 26 giugno 1969

Diocesi di Tura: eretta il 7 aprile 1973

Diocesi di Kohima-Imphal: eretta il 24 maggio 1973

p. 12: riga 1: "La primera misión ... fue la de Tanjore...". Questa prima missione era sotto il Padroado della Diocesi di Meliapore, e dipendeva dall'Ispettore del Portogallo. L'Ispettorato dell'India (Calcutta) fu eretta canonicamente soltanto nel 1926 con decreto in data 28 maggio. Il primo ispettore fu D. Ludovico Mathias.

CATTEDRA DI MISSIOLOGIA. Con il nuovo Anno Accademico 1975-76 si spera di poter istituire presso la Facoltà di Teologia dell'Università Pontificia Salesiana di Roma una Cattedra di Missiologia (cf. Atti Consiglio Superiore, ott-dic 1974, n.276, p. 51).

Insegnamenti fondamentali:

- Teologia della Missione
- Storia comparata delle Religioni
- Antropologia culturale
- Storia delle Missioni Salesiane
- Metodologia e pedagogia della Missione

Intanto si stanno preparando i docenti e cercando i fondi necessari per il regolare funzionamento di tale cattedra.

MISSIONARI

SALESIANI E FIGLIE DI MARIA AUSILIATRICE

dei quali si intende pubblicare un breve profilo biografico

AGUILERA mons. Abramo	CONCI coad. Carlo
ALIBERTI sac. Giovanni M.	COPPO mons. Ernesto
ALLAVENA " Giovanni	CORBELLINI sac. Telesforo
ANSELMO " Domenico	COSTAMAGNA mons. Giacomo
BACCINO " Giov. Battista	COUTURON " Giovanni Battista
BALZOLA " Giovanni	CRIPPA sac. Giovanni
BASSANO " Larena Faccini	CRIPPA " Raffaele
BEAUVOIR " Giuseppe M.	DALMASSO coad. Giacomo
BELLONI " Antonio	DALMASSO sac. Umberto
BERALDI " Giovanni	DE AGOSTINI " Alberto M.
BERGERETTI " Andrea	DE AQUINO mons. Fr. Correa
BERNARDINI " Vincenzo	DE FERRARI " Enrico
BERRUTI " Pietro	DEL COL sac. Antonio
BOCCASSINO " Luigi	DEL CURTO " Albino
BODRATO " Francesco	D'HALLUIN " Achille
BONACINA " Pietro	DOMITROVITSCH mons. Giuseppe
BONVECCHIO " Alfredo	DURANDO sac. Giuseppe
BORGATELLO " Maggiorino	EIGMANN " Francesco
BOTTA coad. Enrico	ESANDI mons. Nicola
BOURLLOT sac. Stefano	FAGNANO " Giuseppe
BRAGA " Carlo	FARINA sac. Livio
BRENTANA " Giuseppe M.	FERGNANI " Giovanni
BUODO " Angelo	FIORANI " Enrico
CAGLIERO mons. Giovanni	FOCHESATO " Bartolomeo
CAICEDO " Giulio	FUCHS " Giovanni
CALCAGNO sac. Luigi	GARDINI " Antonio
CALVI " Mario	GARRONE " Evasio
CANAZEI mons. Ignazio	GENGHINI " Zaccaria
CAPRIOGLIO sac. Felice	GIACONE " Antonio
CARANTA coad. Giuseppe	GIORDANO mons. Lorenzo
CARAVARIO sac. Callisto	GIOVANNINI sac. Giacomo
CARLETTI " Ernesto	GOMES mons. Elvezio de Oliveira
CAROGGIO " Martino	GOMES " Emanuele " "
CARRA " Ermenegildo	GUARONA sac. Giovanni
CASETTA " Giovanni	GUERRA mons. Felice Ambrogio
CASSINI " Valentino	HUAMBUTZARA coad. Vincenzo
CAVAGLIA " Michele	JARA mons. Arturo Marquez
CIMATTI mons. Vincenzo	YEH TSI TSIAO ch. Pietro
COLBACCHINI sac. Antonio	
COLOMBO " Pierluigi	
COMIN mons. Domenico	

KOMOREK sac. Rodolfo
 LAMBERT coad. Renato
 LASAGNA mons. Luigi
 LEONG SHU TCHI sac. Simone

MALAN mons. Antonio
 MANACHINO sac. Gaudenzio
 MANTOVANI " Orfeo
 MARABINI " Pietro
 MARIASELVAM mons. Paolo
 MASSA sac. Lorenzo
 MASSA mons. Pietro
 MASSARI sac. Prospero
 MATHIAS mons. Lodovico
 MEDERLET " Eugenio
 MIGONE sac. Mario Luigi
 MILANESIO " Domenico
 MOROSINI " Giovanni

OLIVE " Lodovico
 ORJUELA " Bruno
 ORTIZ mons. Ottavio Arrieta

PANARO sac. Bartolomeo
 PANKERI coad. Giacinto
 PASINELLI sac. Luigi
 PASOTTI mons. Gaetano
 PEDEMONTE sac. Luigi
 PEDRAZZINI " Giovanni
 PLACENZA " Pietro
 PLANI mons. Guglielmo
 PIASECKI sac. Leone
 PIPERNI " Raffaele
 PITTINI mons. Riccardo
 PUCCI sac. Giuseppe Franc.

RABAGLIATI sac. Evasio
 RAGAZZINI " Antonio
 RAVALICO " Luigi
 REYNERI " Giuseppe
 ROTTMAYR " Luigi
 ROUBY " Angelo
 SACILOTTI " Pietro
 SAK mons. Giuseppe
 SALABERRY sac. Luigi Ettore
 SANTOLINI " Serafino
 SAXLER " Mattia
 SAVIO " Angelo

SELVA mons. Giuseppe
 SIMONETTI sac. Carlo
 SOLERI " Giov. Battista
 SOSA GAONA mons. Emilio
 SPINELLI sac. Gioachino
 STEFENELLI " Alessandro
 SUTERA " Luigi

TAVELLA mons. Roberto
 THANNUBER sac. Giuseppe
 TORNQUIST " Adolfo
 TORRES " Federico

UNIA " Michele
 VACCHINA " Bernardo
 VAN HEUSDEN mons. Renato
 VARIARA sac. Luigi
 VENDRAME " Costantino
 VERSIGLIA mons. Luigi
 VESPIGNANI sac. Giuseppe
 VESPIGNANI " Ernesto
 VIGADA " Vittorio

ZAGO coad. Domenico
 ZATTI " Artemide
 ZATTI sac. Domenico

FIGLIE DI MARIA AUSILIATRICE

AMATI Graziella
 AVIO Maria
 BAUDINO Maria
 BEGLIATTI Letizia
 BERNARDINI Maria
 BORGNA Giovanna
 BOTTINI Elena
 BOZZA Bianca
 BRUNO Bertilla
 BUSSOLINO Ottavia
 CAIOLI Agostina
 CASSULO Angela
 CODA Ernestina
 COGLIOLO Clotilde
 COLUSSI Rina
 CRUGNOLA Ersilia
 CRUGNOLA Maria

DABBENE Caterina
DE FLORIO Virginia

GEDDA Teresa
GILARDI Giulia

KISTE Rosa

LANG Francesca

MAYO Isabel
MARMO Arcangela
MARTINI Maddalena

MASERA Anna
MAULE Nilde
MEUKENS Matilde
MICHETTI Filomena

MIOLETTI Maria
MUGA Ester

PARRI Palmira
PICARDO Josefa
PICCALUGA A. Maria
PROMIS Maddalena

RAVASSO Modesta
RINALDI Teresa
ROCCA Decima
RUFFINO Luisa

SALETTA Luigina
SORBONE Angelica

TRONCATTI Maria
USLENGHI Pierina

VALLE M. Luisa
VALLESE Angela
VALLINO Innocenza
VERGNANO Annetta
VERSINO Eugenia

Per la BIBLIOGRAFIA GENERALE DELLE MISSIONI SALESIANE,

lettera di D.R.Farina in data 1 luglio 1974 prot. 74/7/20:

Carissimo confratello,

nei progetti del nostro Centro di Studi di Storia delle Missioni Salesiane, della cui costituzione lei avrà avuto ormai notizia, c'è la pubblicazione di una BIBLIOGRAFIA GENERALE DELLE MISSIONI SALESIANE. Abbiamo raccolto molti dati da tutte le fonti a noi disponibili; ce ne mancano però molti, soprattutto quelli riguardanti gli autori viventi.

Con questa lettera vorrei pregarla d'inviarci un suo brevissimo profilo biografico, (non più di mezza pagina) con l'elenco completo di tutte le sue pubblicazioni (libri e articoli) e tutti i dati bibliografici necessari (titolo e sottotitolo del libro, città, data, numero di pagine; titolo della rivista, volume, anno, pagine; ecc.)

Le sarei grato se volesse comunicarmi nominativi di altri confratelli (come pure di autori non-salesiani), che avessero pubblicato qualcosa e con i quali io possa mettermi in contatto.

Mi scusi questa importunità. Ci aiuti a offrire questo piccolo servizio alla Congregazione.

Cordiali saluti e auguri di ogni bene nel Signore.

F.to Raffaele Farina.

MODELLO DI SCHEDA BIO-BIBLIOGRAFICA

- Cognome, nome, qualifica personale (sac., coad., ch.)
- Luogo e data di nascita (giorno, mese, anno)
- Luogo e data della professione perpetua e della Ordinazione Sacerdotale
- Principali uffici esercitati e attività svolte, con precisazione di luogo e anni
- Altri particolari ritenuti importanti.
- Elenco delle Opere in ordine cronologico:

LIBRI: titolo, sottotitolo eventuale, luogo e data di stampa, Casa editrice, formato e numero delle pagine, con illustrazioni (se ci sono).

Esempio:

BONONCINI, Giuseppe, sac.

UN ASTRO LUMINOSO, GAETANO SCAVONE. Cenni biografici e lettere.
Catania-Barriera, Scuola Salesiana del libro, 1934, 212 p. ill. 8°

ARTICOLI: titolo esatto della Rivista, anno di pubblicazione, annata, numero del fascicolo (se la numerazione non è progressiva per tutta l'annata), pagina di inizio e di fine dell'articolo.

Esempio:

BONONCINI, Giuseppe, sac.

Gli alberi del caucciù, Gioventù Missionaria 2(1924) 2, 27-28

ORSI, Pietro, sac.

Pampa Centrale. Progressi della Missione, Bollettino Salesiano 24(1900) 196-97

L'OPERA DI DON LUIGI COCCO giudicata da CLAUDE LEVI-STRAUSS

Riportiamo alla pagina seguente il giudizio dell'eminente antropologo Claude Lévi-Strauss sull'opera di D.Luigi Cocco:

IYEWETI-TERI. Quince años entre los Yanomamos, Boleíta-Caracas, 1972, della quale l'Autore sta curando l'Edizione italiana per il nostro Centro.

LABORATOIRE D'ANTHROPOLOGIE SOCIALE
DU COLLÈGE DE FRANCE ET DE L'ÉCOLE PRATIQUE DES HAUTES ÉTUDES

TÉL. 633 78-10 OU
033 81-60 ET 326 26-53 (POSTE 211)

11 PLACE MARCELIN-BERTHELOT
75231 PARIS CEDEX 05

Paris, el 7 de Febrero de 1974

Padre Luis Cocco
Secco
Via Cotta 15
Torino 10095
Grugliasco
Italie

Estimado Padre,

A su regreso de Caracas me entregó Jacques Lizot el libro de usted. Desde este tiempo no puedo cansarme de admirar la presentación de esta obra, su ilustración de extraordinaria riqueza y, sobre todo, la cantidad prodigiosa de informaciones etnográficas que una permanencia de quince años entre los Yanomami ha permitido a usted de reunir.

Es un verdadero tesoro científico que usted ponga a disposición de los etnólogos ; esta suma es comparable a la obra que un otro miembro de su orden, el Padre Cesar Albisetti, cuyo padre me honoro de ser el amigo, constituyó con su Enciclopedia bororo. Una vez más, los Salesianos administran la prueba del espíritu científico que los anima y del respecto con el cual ellos saben tratar las sociedades donde desempeñan su ministerio. El libro de usted toma lugar entre los grandes textos de la etnografía sur-americana : quedara como un clásico de nuestros estudios y soy personalmente muy agradecido a usted de ofrecerme la posibilidad de conocerlo y de usarlo.

Con mi agradecimiento el mas vivo y mi sincera enhorabuena para haber llevado a cabo tal obra, le ruego de recibir, estimado Padre, la expresión de mi deferente consideración.

Claude Lévi-Strauss

Claude Lévi-Strauss
de la Academia francesa
Profesor al 'Collège de France
Director del 'Laboratoire d'Anthropologie sociale

A8370803

Bollettino CSSMS 3,12

Alla cortese attenzione

dei DIRETTORI DELLE EDITRICI SALESIANE

in terra di Missione.

Egregio Direttore,

questo CENTRO DI STUDI DI STORIA DELLE MISSIONI SALESIANE (di cui pensiamo che Lei abbia avuto notizia, e che comunque potrà meglio conoscere da questo stesso BOLLETTINO) si propone, tra l'altro, di documentare l'attività svolta nel settore della stampa dalle varie EDITRICI SALESIANE in terra di Missione.

Per questo abbiamo bisogno della Sua collaborazione. La preghiamo di farci conoscere l'elenco delle pubblicazioni della Sua Casa (tanto di Salesiani quanto di altri Autori) che in qualche modo tocchino l'argomento delle Missioni Salesiane.

Basterà che ci invii il Catalogo, aggiungendo possibilmente l'indicazione di quelle opere che non vi compaiono più, ma che ebbero qualche importanza negli anni passati.

Le siamo fin d'ora molto grati per questo servizio che vorrà rendere alla documentazione dell'attività missionaria salesiana. Voglia scusare il disturbo che Le rechiamo, e gradire i nostri auguri di buon lavoro, con l'assicurazione di un ricordo presso il comune Padre Don Bosco.

Obbl.mo Sac. Pietro Ambrosio, Segretario.

NORME DI LAVORO

Riportiamo a comune vantaggio le norme suggerite dal nostro direttore D.R.Farina a D. Antonio Mampra per la compilazione della Storia delle Missioni Salesiane.

1. Il lavoro dev'essere, per quanto è possibile, scientifico. Perciò non deve essere accelerato a danno della completezza e dell'esattezza, per l'ansia di finire.
2. L'opera non deve essere costretta in un volume di due o trecento pagine se queste non bastano. Potrà esigere anche un secondo volume, come ad esempio la Monografia sulla Patagonia, già in fase avanzata.
3. E' necessario arrivare fino ai giorni nostri, 1975. C'è un rischio, certo: quello di cadere dalla storia alla cronaca. Rischio inevitabile, che ha tuttavia il vantaggio di fornire ricchezza e freschezza di notizie. Toccherà ai posteri saper scoprire sotto il palpito dell'attualità il sicuro progredire della storia, e l'attendibilità di chi ha vissuto ciò che ha scritto.
4. Con quale stile? Difficile dirlo: lo stile è l'uomo. L'ideale sarebbe unire alla serietà scientifica l'agilità e la freschezza della forma, sì da farsi leggere. Però l'impegno scientifico ha la prevalenza. Non si tratta comunque di pura documentazione, ma di monografie storiche, in cui la documentazione è interpretata e rielaborata, con frontata e discussa; e riportata integralmente in appendice quando è di rilievo.

In conclusione: ognuno faccia quello che può meglio che può. L'ultimo tocco potrà essere dato da un'attenta revisione collegiale prima della stampa.